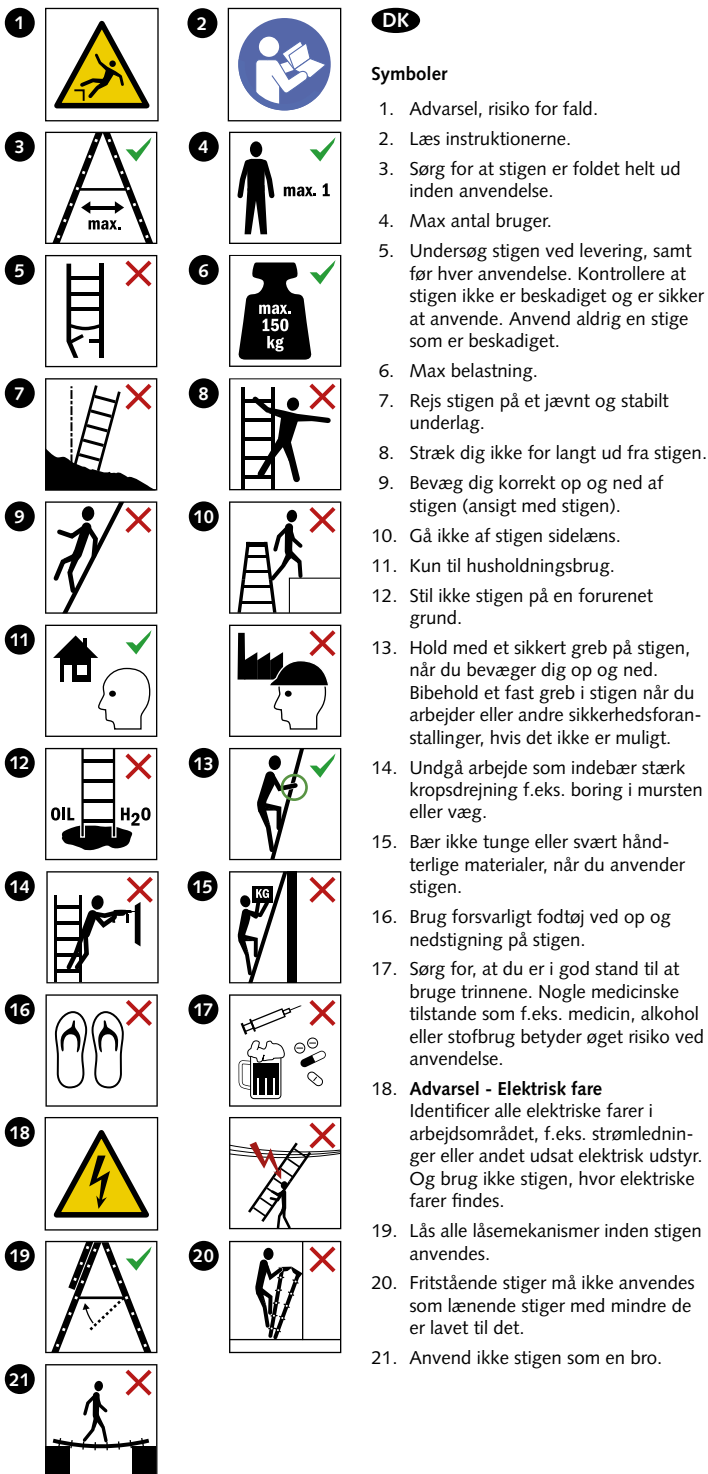




DK

Symboler

- Advarsel, risiko for fald.
- Læs instruktionerne.
- Sørg for at stigen er foldet helt ud inden anvendelse.
- Max antal brugere.
- Undersøg stigen ved levering, samt før hver anvendelse. Kontrollere at stigen ikke er beskadiget og er sikker at anvende. Anvend aldrig en stige som er beskadiget.
- Max belastning.
- Rejs stigen på et jævnt og stabilt underlag.
- Stræk dig ikke for langt ud fra stigen.
- Bevæg dig korrekt op og ned af stigen (ansigt med stigen).
- Gå ikke af stigen sidelæns.
- Kun til husholdningsbrug.
- Stil ikke stigen på en forurennet grund.
- Hold med et sikkert greb på stigen, når du bevæger dig op og ned. Bibehold et fast greb i stigen når du arbejder eller andre sikkerhedsforanstaltninger, hvis det ikke er muligt.
- Undgå arbejde som indebærer stærk kropsdrejning f.eks. boring i mursten eller væg.
- Bær ikke tunge eller svært håndterlige materialer, når du anvender stigen.
- Brug forsvarligt fodtøj ved op og nedstigning på stigen.
- Sørg for, at du er i god stand til at bruge trinnene. Nogle medicinske tilstande som f.eks. medicin, alkohol eller stofbrug betyder øget risiko ved anvendelse.
- Advarsel - Elektrisk fare** Identificer alle elektriske farer i arbejdsområdet, f.eks. strømledninger eller andet udsat elektrisk udstyr. Og brug ikke stigen, hvor elektriske farer findes.
- Lås alle låsemekanismer inden stigen anvendes.
- Fritstående stiger må ikke anvendes som lænende stiger med mindre de er lavet til det.
- Anvend ikke stigen som en bro.

EN

Symbols

- Warning, risk of falling off the ladder.
- Refer to instruction manual.
- Open the ladder fully before use.
- Maximum number of users.
- Inspect the ladder after delivery. Before every use visually check the ladder is not damaged and is safe to use. Do not use a damaged ladder.
- Maximum total load.
- Do not erect the ladder on an uneven or unstable base.
- Do not overreach.
- Face ladder when ascending or descending.
- Do not step off sideways from the ladder.
- Ladder for domestic use.
- Do not erect ladder on contaminated ground.
- Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending. Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.
- Avoid work that imposes a sideways load on ladders, such as side-on drilling through solid materials.
- Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a ladder.
- Do not wear unsuitable footwear.
- Do not use the ladder if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe.
- Warning – Electricity Hazard** Identify any electrical risks in the work area such as overhead wires or other exposed electrical equipment and do not use the ladder where electrical risks occur.
- Use the ladder with restraint devices engaged only.
- Standing ladders shall not be used as a leaning ladder unless it is designed to do so.
- Do not use the ladder as a bridge.

FI

Symbolit

- Varoitus, putoamisvaara.
- Lue käyttöohje.
- Avaa tikkaat kokonaan ennen käyttöä.
- Käyttäjien maksimimäärä.
- Tarkista tikkaat kun olet hankkinut ne. Tarkista tikkaat ohjeenmukaisesti aina ennen käyttöä. Älä käytä vioittuneita tikkaita.
- Maksimikuorma.
- Älä käytä tikkaita kaltevalle tai epävakaalla alustalla.
- Älä kurottele tikkailla.
- Kiipeä tikkaita vain oikeinpäin.
- Älä poistu tikkailla muuten, kuin alimmalta tasolta.
- Tikkaat ovat kotitalouskäyttöön.
- Älä pystytä tikkaita saatuneeseen maahan.
- Pidä tikkaista kiinni tikkailla työskennellessäsi tai jos se ei ole mahdollista, käytä muita turvatoimia.
- Vältä kaikenlaista sivukuormitusta vaativaa työtä kuten esim. tiilien tai betonin poraamista.
- Jos tikastuotteita käytäessä on kannettava jotain, kantamuksen on oltava kevyt ja helppo käsitellä.
- Käytä tikkaita kiivetessäsi siihen hyvin soveltuvia jalkineita.
- Älä käytä tikkaita jos et ole kunnossa. Fyysiset puutteet, lääkitys, alkoholi tai päihteiden käyttö voivat tehdä tikkaiden käytöstä vaarallista.
- Varoitus sähkövaarasta** Tunnista mahdolliset sähköön liittyvät riskit työskentelyalueella, tällaisia ovat esimerkiksi avojohtot tai muut näkyvillä olevat sähkölaitteet.
- Älä käytä tikkaita niin, että rajoittimia ei ole kunnolla lukittu.
- Tasotikkaat ei tule käyttää nojatikkaina, ellei niitä ole suunniteltu siihen käyttöön.
- Älä käytä tikkaita siltaan.

NO

Symboler

- Advarsel, fallrisiko.
- Les instruksjonene.
- Forsikre deg om at stigen er helt utslått før bruk.
- Maks antall brukere.
- Insiper stigen etter at du har mottatt den og før hver bruk. Kontroller at stigen ikke er skadet og at den er trygg å bruke. Bruk aldri en skadet stige.
- Maks totalbelastning.
- Reis stigen på et jevnt og stabilt underlag.
- Len deg ikke for langt ut fra stigen.
- Klatre rett opp og ned på stigen (ansiktet mot stigen).
- Gå ikke av stigen sidelengs.
- Kun til husholdningsbruk.
- Ikke reis stigen på forurenset jord.
- Ha et sikkert grep på stigen når du klatrer opp og ned. Vedlikehold grepet i stigen mens du arbeider, eller ta andre sikkerhetstiltak om du ikke kan det.
- Unngå arbeid som innebærer sterk sidelast f.eks. boring i murstein eller betong.
- Ikke bær utstyr som er tungt eller vanskelig å håndtere når du bruker en stige.
- Bruk egnede sko når du skal klatre i stigen.
- Forsikre deg om at du er egnet til å bruke stigen. Enkelte medisinske tilstander og medisiner, alkohol eller narkotikabruk gir økt risiko ved bruk av stige.
- Advarsel – Elektrisk fare** Identifiser eventuell elektrisk risiko i arbeidsområdet, f.eks. el-ledninger eller annet eksponert elektrisk utstyr og bruk ikke stigen der elektrisk risiko finnes.
- Lås alle låsmekanismer før du bruker stigen.
- Frittstående stiger skal ikke brukes som anliggende stige med mindre de er designet for det.
- Bruk ikke stigen som en bro.

SE

Symboler

- Varning, fallrisk.
- Läs instruktionerna.
- Försäkra dig om att stegen är helt utfäld innan användning.
- Max. antal användare.
- Inspektera stegen vid leveransen samt inför varje användning. Kontrollera att stegen inte är skadad och att den är säker att använda. Använd aldrig en stega som är skadad.
- Max. last.
- Res stegen på jämnt och stabilt underlag.
- Sträck dig inte för långt ut från stegen.
- Klättra rättvänd upp och ner från stegen (ansiktet mot stegen).
- Gå ej av stegen i sidled.
- Endast för hushållsbruk.
- Ställ inte upp stegen på förorenad mark.
- Håll ett säkert grepp om stegen när du klättrar upp och ned. Bibehåll greppet i stegen medan du arbetar, eller vidtag andra säkerhetsåtgärder om du inte kan det.
- Undvik arbete som innebär stark sidolast t.ex. borrar i tegel eller betong.
- Bär inte utrustning som är tung eller svår att hantera när du använder en stega.
- Använd lämpliga skor vid klättring på stega.
- Säkerställ att du är i skick att använda stegen. Vissa medicinska tillstånd samt medicinering, alkohol eller narkotikabruk innebär ökad risk vid användning.
- Varning – Elektrisk fara** Identifiera eventuella elektriska risker i arbetsområdet, t.ex. elledningar eller annan exponerad elektrisk utrustning och använd inte stegen där elektriska risker finns.
- Lås alla låsmekanismer innan stegen används.
- Fristående stegar skall inte användas som anliggande stegar såvida de inte är utformade för det.
- Använd inte stegen som en bro.

MALMBERGS

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Stå ikke for længe på stigen uden regelmæssig pauser (træthed er en risiko).
- Sørg for, at trinnene er korrekt placeret ved transport ved for eksempel at surre dem sammen for at forhindre transportskader.
- Sørg for, at trinnene passer til opgaven.
- Til professionel brug kræves en risikovurdering udført i overensstemmelse med reglerne for nuværende land.
- Brug ikke trinnene, hvis det kan være glat, fra f.eks. maling, ler, olie eller sne.
- Brug ikke trinene udendørs i ugunstige forhold vejrforhold, for eksempel i stærk vind.
- Når du opsætter trinene, skal du overveje risikoen for kollision med trinnene, f.eks. fra gående, køretøjer eller døre. Sikre døre (ej nødudgange) og vinduer, hvor det er muligt i arbejdsområdet.
- Brug ikke-ledende stiger til elektrisk arbejde under spænding.
- Ændre ikke stignens udformning.
- Flyt ikke stigen når du står på den.
- Ved udendørs brug, vær opmærksom på vinden.
- Reparationer og vedligeholdelse skal udføres af en kompetent person og være i overensstemmelse med producentens instruktioner.
- Stiger lavet af eller med termoplastisk, termohærdende plast og armerede plastmaterialer bør ikke opbevares i direkte sollys.

Inspektion

For regelmæssig inspektion følgende punkter overvejes:

- Kontroller at hele stigen er fri for forureninger (f.eks. smuds, ler, maling, olie eller fedt).
- Kontroller, at benene omkring fastgørelsespunkterne er i god stand.
- Kontroller, at fixeringer (normalt nitter, skruer eller bolte) ikke mangler, er løse eller korroderet.
- Sørg for, at trin ikke mangler, er løse slidte, korroderet eller beskadiget.
- Kontroller, at hængslerne mellem fronten og bagerste sektioner er ikke beskadigede, løse eller korroderet.
- Kontroller, at hele trinnet er fri for forurenende stoffer (f.eks. snæs, ler, maling, olie eller fedt).

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk).
- Prevent damage of the ladder when transporting e.g. by fastening and ensuring it is suitably placed.
- Ensure the ladder is suitable for the task.
- For professional use a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use.
- Do not use the ladder if it may be slippery, e.g. from paint, mud, oil or snow.
- Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind.
- When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (except fire exits) and windows where possible in the work area.
- Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work.
- Do not modify the ladder design.
- Do not move the ladder while standing on it.
- For outdoor use, be cautious of the wind.
- Repairs and maintenance shall be carried out by a competent person and be in accordance with the producer's instructions.
- Ladders made of or using thermoplastic, thermosetting plastic and reinforced plastic materials should be stored out of direct sunlight.

Inspection

For regular inspection, the following points shall be taken into account:

- check that the stiles/legs (upright) are not bent, twisted, damaged;
- check that the stiles/legs around the fixing points for other components are in good condition;
- check that fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose, or corroded;
- check that rungs/steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;
- check that the hinges between front and rear sections are not damaged, loose or corroded;
- check that the entire ladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease).

TURVALLISUUSOHJEET

- Älä viettä tikkailia pitkiä aikoja ilman taukoja. Väsymys on riski.
- Vältä vahinkoja kuljettamisen aikana varmistamalla tikkaiden kiinnitys ja sopiva sijoituspaikka.
- Varmista että tikkaat soveltuvat käyttötarkoitukseen.
- Ammattikäytössä tulee varmistaa, että tikkaiden käytössä noudatetaan vallitsevaa lainsäädäntöä.
- Älä käytä tikkaita, jos ne ovat liukkaat esim. maalista, vedestä, mudasta tai lumesta.
- Älä käytä tikkaita poikkeavissa sääolosuhteissa, kuten kovalla tuulella.
- Tikkaiden sijoituspaikassa tulee huomioida mahdollinen ulkopuolisen tekijän aiheuttama riski, kuten jalankulkijat, kulkuneuvot ja ovet. Estä ovien (ei hätäuloskäynnit) ja ikkunoiden aukeaminen työskentelypaikan välittömässä läheisyydessä.
- Käytä eristettyjä tikkaita jännitetöitä tehdessä.
- Älä muokkaa tikkaiden rakennetta.
- Älä liikuta tikkaita kun niillä seisotaan.
- Kun tikkailia työskennellään ulkotiloissa, tulee huomioida tuuliolosuhteet.
- Korjaukset ja huoltaminen on tehtävä osaavan henkilön toimesta noudattaen valmistajan ohjeita.
- Tikkaat jotka on valmistettu, tai joiden osia on valmistettu muovista, tulee säilyttää niin, että ne eivät ole suorassa auringonvalossa.

Tarkistus

Säännöllisessä tarkistuksessa tulee huomioida seuraavat kohdat:

- tarkista etteivät jalat tai muut osat ole taittuneet;
- tarkista, että osien kiinnityskohdat ovat kunnossa;
- tarkista, että kiinnikkeet (niitit, ruuvit ja pultit) ovat paikoillaan, kiristettyinä ja ruosteettomia;
- tarkista, että askelmat ja tasot ovat paikallaan, tukevasti kiinnitettynä, ehjiä ja ruosteettomia;
- tarkista, että etu- ja takaosat yhdistävät saranat ovat ehjiä, kiristettyinä ja ruosteettomia;
- tarkista, että tikkaat ovat puhtaat. Poista pöly, muta, maali, öljy ja rasva.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Ikke stå lenge på stigen uten regelmessige pauser (trøtthet er en risiko).
- Sørg for at stigen er forsvarlig plassert ved transport ved å f.eks. binde den fast for å forhindre transportskader.
- Forsikre deg at stigen er egnet for oppgaven.
- For profesjonell bruk skal det utføres en risikovurdering som tilsvarer regelverket for landet det gjelder.
- Bruk ikke stigen hvis den kan være glatt fra f.eks. maling, leire, olje eller snø.
- Bruk ikke stigen utendørs i ugunstige værforhold, for eksempel i sterk vind.
- Ved oppstilling av stigen, vurder risikoen for kollision med stigen, f.eks. fra gående, kjøretøy eller dører. Sikre dører (ikke nødutganger) og vinduer hvor det er mulig i arbeidsområdet.
- Bruk ikke-ledende stiger ved elektrisk arbeid under spenning.
- Ikke endre stignens utforming.
- Ikke flytt stigen når du står på den.
- Ved utendørsbruk, vær forsiktig med vinden.
- Reparasjoner og vedlikehold skal utføres av en kvalifisert person og være i samsvar med produsentens instruksjoner.
- Stiger laget av eller med termoplast, herdeplast og armert plastmateriale bør ikke oppbevares i direkte sollys.

Inspeksjon

For regelmessig inspeksjon skal følgende punkter vurderes:

- Kontroller at bena (stående) ikke er bøyd, vridde, skadet.
- Kontroller at bena rundt festepunktene er i god stand.
- Kontroller at fester (vanligvis nagler, skruer eller bolter) ikke savnes, er løse eller er korroderet.
- Kontroller at trinn ikke mangler, er løse, altfor slitte, korroderet eller skadet.
- Kontroller at hengslet mellom fremre og bakre seksjon ikke er skadet, løs eller korroderet.
- Kontroller at hele stigen er fri for forurensninger (f.eks. søl, leire, maling og olje eller fett).

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Stå ej länge på stegen utan regelbundna pauser (trötthet är en risk).
- Se till att stegen är lämpligt placerad vid transport genom att exempelvis surra fast den för att förhindra transportskador.
- Säkerställ att stegen är lämplig för uppgiften.
- För professionellt bruk ska en riskbedömning utföras som motsvarar regelverket för aktuellt land.
- Använd inte stegen om den är kan vara hal, från t.ex. färg, lera, olja eller snö.
- Använd inte stegen utomhus i ogynnsamma väderförhållanden, till exempel i stark vind.
- Vid uppställning av stegen, beakta risken för kollision med stegen, t.ex. från gående, fordon eller dörrar. Säkra dörrar (inte nödutgångar) och fönster där så är möjligt i arbetsområdet.
- Använd icke-ledande stegar vid elarbeten under spänning.
- Ändra inte stegens utformning.
- Flytta inte stegen när du står på den.
- Vid utomhusbruk, var försiktig med vinden.
- Reparationer och underhåll ska utföras av en behörig person och vara i enlighet med producentens anvisningar.
- Stegar av eller med termoplast, hårdplast och armerade plastmaterial bör inte förvaras i direkt soljus.

Inspektion

För regelbunden inspektion ska följande punkter beaktas:

- Kontrollera att benen (stående) inte är böjda, vridna, skadade.
- Kontrollera att benen runt fästpunkterna är i gott skick.
- Kontrollera att fixeringar (vanligtvis nitar, skruvar eller bultar) inte saknas, lösa eller korroderade.
- Kontrollera att steg inte saknas, lösa, alltför slitna, korroderade eller skadade.
- Kontrollera att gångjärnen mellan främre och bakre sektioner inte är skadade, lösa eller korroderade.
- Kontrollera att hela stegen är fri från föroreningar (t.ex. smuts, lera, färg, olja eller fett).

MALMBERGS